

德尔玛说明书印刷要求

颜色规范:



黑色印刷
C0 M0 Y0 K100



专色印刷
PANTONE123 C
C0 M20 Y100 K0



内容印刷
C0 M0 Y0 K70



内容印刷
C0 M0 Y0 K15



LOGO-灰色和部分内容印刷
C0 M0 Y0 K40

材质+工艺:

材质双胶纸80克, 风琴折
4色 + 1专印刷

尺寸:

成品尺寸: 90×210mm,
展开尺寸: 630×210mm

1 ВВЕДЕНИЕ

Правила безопасности

Важно: перед использованием прибора внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации в целях Вашей безопасности и безопасности окружающих и сохраните его для дальнейшего использования! Поставщик не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора.

Примечания

- Иллюстрации деталей, аксессуаров и пользовательских интерфейсов, в руководстве приведены только для справки. Из-за обновления и модернизации прибора могут быть небольшие различия между фактическим внешним видом и схематическим изображением. Пожалуйста, обратитесь к фактическому внешнему виду прибора.
- Предприятие-изготовитель в связи с постоянным техническим совершенствованием, оставляет за собой право менять технические характеристики, комплектацию и дизайн без отражения в Руководстве по эксплуатации, и они могут отличаться в зависимости от модификации и партии поставки.

Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием продукта и храните её в надлежащем месте.

1. Размещение

- При использовании пылесоса обращайтесь с ним осторожно и избегайте ударов.
- Не ставьте пылесос близко к источнику огня и другим местам с высокой температурой.
- Избегайте эксплуатации и хранения пылесоса при экстремальных температурах, как чрезмерно высоких, так и низких. Оптимальный температурный режим для использования пылесоса составляет от 5°C до 35°C в закрытых помещениях.
- Храните его в прохладном и сухом месте.
- При длительном хранении без использования рекомендуется заряжать устройство раз в три месяца.

2. Перед использованием

- Строгое соблюдение инструкций, изложенных в руководстве, является обязательным условием для обеспечения безопасности использования данного продукта и предотвращения возможного повреждения оборудования или получения травм.
- Перед зарядкой убедитесь, что кабель адаптера находится в исправном состоянии.
- Перед первым применением после длительного периода хранения необходимо выполнить полную зарядку аккумулятора.
- При первом включении устройства или при замене соответствующего фильтра необходимо удостовериться в корректности его установки.

3. Во время использования

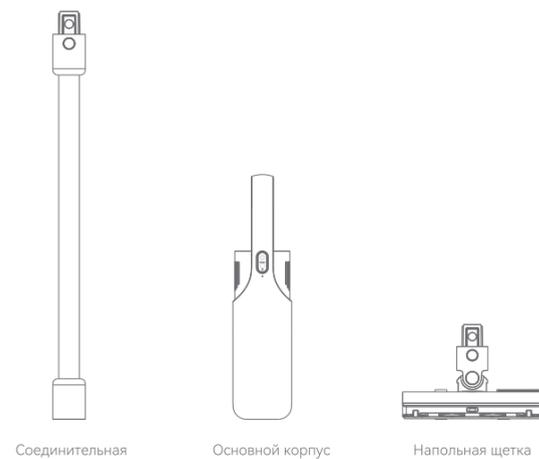
- Этот продукт предназначен только для использования в помещениях, таких как жилые дома, гостиницы, школы и т. д. Использование вне помещений или в промышленных условиях не допускается.
- Пожалуйста, не позволяйте использовать или управлять этим продуктом детям, а также людям с ограниченными физическими возможностями или психическими расстройствами.
- Дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или психическими возможностями, могут использовать это устройство только после получения инструкций по безопасному использованию, причем только под наблюдением взрослых. Дети не должны использовать это устройство в играх. Без присмотра взрослых детям не следует выполнять чистку и техническое обслуживание устройства.

Правила безопасности

- Не прикасайтесь к вилке шнура питания и не эксплуатируйте устройство мокрыми руками, во избежание травм.
- Не используйте пылесос рядом с легковоспламеняющимися и взрывоопасными веществами, во избежание риска возгорания и взрыва.
- Не используйте устройство для всасывания жидкостей, таких как вода, легковоспламеняющиеся жидкости (например, бензин), токсичные растворы (включая хлорный отбеливатель, аммиак, очистители для канализации и т. д.).
- Не используйте устройство для всасывания любых горящих или дымящихся предметов (например, потушенных сигаретных окурков, спичек и т. д.).
- Не используйте устройство для всасывания твердых или острых предметов (например, строительных отходов, стекла, гвоздей и т. д.).
- Не используйте устройство для всасывания мелких частиц, таких как цемент, гипс, настенная штукатурка, или больших объектов, таких как игрушки, скомканная бумага и т. д.
- Пожалуйста, не позволяйте людям и животным приближаться к вращающейся части электрической щетки во время её работы, во избежание травм.
- Не запускайте пылесос в течение длительного времени при заблокированном всасывающем отверстии и выходе воздуха, во избежание повреждения устройства.
- Не используйте пылесос без пылесборника.
- Рекомендуется размещать пылесос только на устойчивых и ровных поверхностях. Установка пылесоса на неустойчивых объектах, таких как стулья или столы, может привести к его падению, что повлечет за собой поломку прибора и потенциальные травмы.
- Если во время использования вы обнаружите необычные шумы в устройстве, немедленно прекратите использование и устраните неисправность.
- Если пылесос не работает при полной зарядке аккумулятора, обратитесь к разделу "Частые вопросы" в инструкции для устранения неисправности. Если вы не смогли устранить неисправность, не разбирайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно.
- Этот продукт содержит литий-ионный аккумулятор, который относится к опасным веществам. Запрещается разбирать и ремонтировать его самостоятельно.
- Можно обеспечить питание только безопасным сверхнизким напряжением, соответствующее требованиям спецификации оборудования.
- Аккумулятор данного устройства может быть заменен только специалистом.
- В данном устройстве содержится несъемный аккумулятор.

Описание продукта

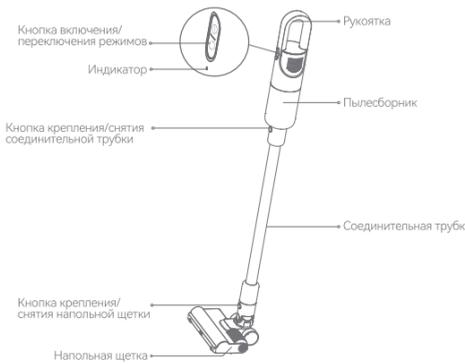
Названия компонентов



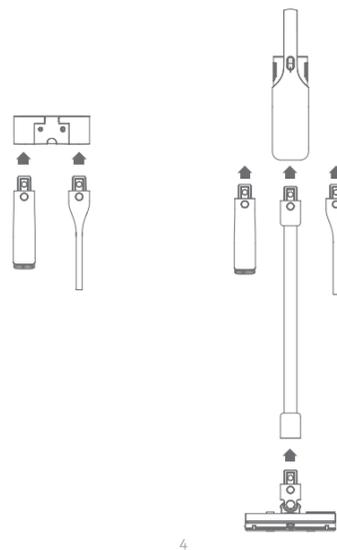
Примечание: иллюстрации в данной инструкции предоставляются только для справки. Фактический внешний вид следует определять по реальному изделию.

Описание продукта

Названия компонентов



Установка основного корпуса и дополнительных компонентов

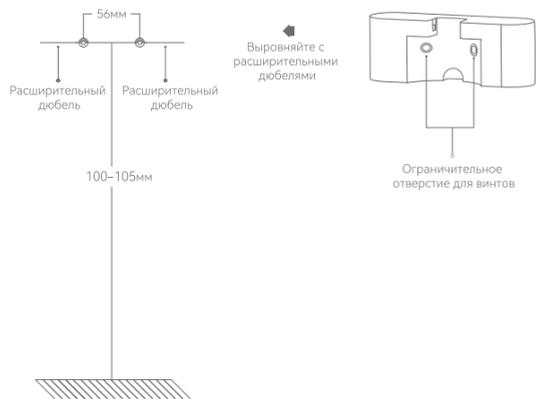


Установка

Установка консоли для хранения

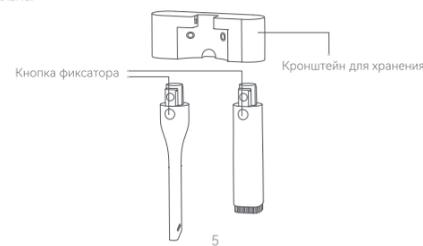
1. На высоте 100-105 см от пола на стене просверлите два отверстия диаметром 6 мм (расстояние между отверстиями должно составлять 56 мм) и вбейте расширительные дюбели.
2. Совместите отверстия для винтов на опоре с дюбелем, затем вбейте два винта (4x20 мм), чтобы надежно закрепить опору на стене.

Примечание: опорная консоль должна быть установлена близко к розетке, чтобы можно было подключить адаптер для зарядки.



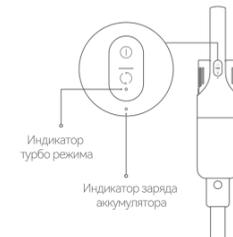
Хранение дополнительных компонентов

При отсутствии необходимости в использовании дополнительных компонентов их можно убрать в опорную консоль для хранения. Вставьте конец длинной или плоской насадки вертикально в соответствующий интерфейсный разъем опорной консоли в направлении, показанном на рисунке, до тех пор, пока не услышите щелчок. Для извлечения насадки нажмите кнопку и потяните вертикально.



Инструкции по использованию

Использование



1. Включение и выключение: удерживайте кнопку включения/выключения питания "⏻" в течение 1 секунды, и пылесос начнет работу. При включении по умолчанию устанавливается стандартный режим. Если нажать еще раз на кнопку включения/выключения питания, пылесос остановится.
2. Переключение режимов: в рабочем состоянии нажатием на кнопку переключения режимов можно переключиться на turbo режим, при этом индикатор turbo режима загорится белым светом. Если нажать на эту кнопку еще раз, можно вернуться к стандартному режиму.

3. Индикатор заряда аккумулятора: при полной зарядке аккумулятора при запуске пылесоса индикатор заряда батареи постоянно горит белым светом. При низком заряде батареи индикатор постоянно горит красным светом, и при полном разряде пылесос автоматически выключается.

Операции включения/выключения и всасывания пыли

1. Удерживайте кнопку включения/выключения питания "⏻" в течение 1 секунды, и пылесос начнет работу. При включении по умолчанию устанавливается стандартный режим, можно переключиться на другой режим по необходимости.
2. Для осуществления уборки пола с помощью пылесоса, необходимо взяться за ручку пылесоса и провести напольной щеткой вперед-назад по поверхности, требующей очистки. При необходимости, в зависимости от конкретной ситуации, можно воспользоваться дополнительными насадками: длинной или плоской.
3. Нажмите еще раз на кнопку включения/выключения питания, и пылесос прекратит свою работу.

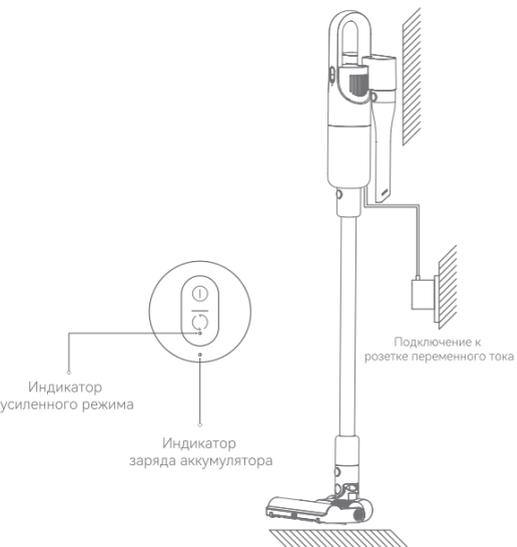


Инструкция по использованию

Способ зарядки

1. Перед зарядкой убедитесь, что сетевой адаптер надежно подключен к переменному току, а выходной конец адаптера вставлен в разъем для зарядки основного корпуса пылесоса

2. Во время зарядки индикатор заряда аккумулятора ритмично мигает. После полной зарядки индикатор заряда аккумулятора погаснет через 20 секунд.



В состоянии эксплуатации

1. Когда индикатор заряда аккумулятора пылесоса мигает красным светом, это означает, что остаток заряда в пылесосе невелик, и его нужно своевременно зарядить.

2. В случае несвоевременной зарядки, напряжение батареи станет слишком низким, и для защиты аккумулятора пылесос автоматически отключится.

3. Пожалуйста, своевременно заряжайте пылесос после того, как он выключится из-за низкого заряда аккумулятора. В противном случае, если элементы аккумулятора слишком сильно разрядятся из-за саморазряда во время длительного хранения, аккумулятор может быть поврежден.

Внимание:

а) При первом использовании этого продукта в пылесосе будет небольшой остаток заряда. Необходимо подключить адаптер для зарядки. Рекомендуется использовать его после полной зарядки

б) Пылесос не может работать во время зарядки.

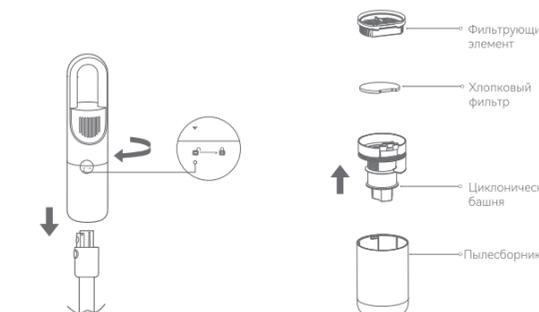
Обслуживание и уход

Внимание: перед тем, как проводить уборку и техническое обслуживание пылесоса, отключите его и извлеките вилку из розетки.

Совет:

а) Регулярно очищайте пылесборник, чтобы избежать накопления большого количества пыли и блокировки воздушных каналов, что может привести к уменьшению всасывающей силы.

Снятие и установка пылесборника



1. Сначала снимите соединительный стержень, а затем опорожните пылесборник.

2. Извлеките фильтр из пылесборника в направлении, показанном на рисунке, и удалите пыль с его поверхности.

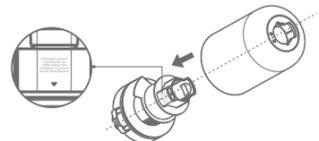


3. Поднимите ручку циклонической башни над мусорным ведром и отделите циклоническую башню от пылесборника в направлении, показанном на рисунке. Выбросьте мусор из пылесборника и удалите пыль с поверхности циклонической башни.

4. Поверните пылесборник до тех пор, пока "▼" выровняется с "▲". Как только вы услышите щелчок, это будет означать, что пылесборник надежно установлен на пылесос.

Обслуживание и уход

Установка циклонной башни



1. Вставьте циклоническую башню прямо вниз в направлении, показанном на рисунке, и нажмите до упора. Таким образом, циклоническая башня будет установлена правильно.

Уборка пылесборника и фильтра



1. Последовательно выньте из пылесборника фильтрующий элемент, хлопковый фильтр и циклонную башню, удалите пыль с их поверхностей, а затем промойте их чистой водой. После промывки их необходимо поместить в хорошо проветриваемое место и просушить перед повторным использованием. При необходимости указанную модель фильтрующего элемента можно заменить.

Совет: рекомендуется удалять пыль после каждого использования; рекомендуется убирать фильтр после каждых 5 – 6 – ти использований, а также же определять частоту уборки в соответствии с реальными условиями использования; рекомендуется заменять фильтр каждые 2 – 3 месяца для обеспечения эффективности всасывания пыли.

Обслуживание и уход

Очистка роликовой щетки



1. Для извлечения роликовой щетки нажмите на кнопку фиксации в направлении, указанном на рисунке. Это действие приведет к выдвижению комплектующей роликовой щетки. Аккуратно возьмитесь за крышку и извлеките щетку для очистки. По завершении очистки, вставьте роликовую щетку обратно в корпус, закройте ее фиксирующей крышкой до щелчка, информирующего о правильной установке.

2. Разрежьте волосы и нитки намотавшиеся на роликовую щетку.

3. При уборке пылесоса используйте сухую материю. Не используйте химические растворители, такие как бензин, спирт, ацетон и т. д., иначе это может привести к появлению трещин или потере цвета на корпусе.

4. При наличии большого количества мусора в пылесборнике, необходимо очистить его своевременно, чтобы обеспечить свободный проход воздуха и избежать уменьшения всасывающей силы или нагрева мотора из-за заблокированного вентиляционного пути.

5. При необходимости в уборке и ремонте пылесоса, пожалуйста, сначала выключите его.

6. Рекомендуется заменять фильтр раз в 2 – 3 месяца. Если вы используете его часто, можно сократить период замены в соответствии с реальными условиями использования.

Технические параметры

Основной блок

Модель продукта: VCAD111
Рабочее напряжение: 22.2 В==
Рабочая мощность: 290 Вт

Напряжение зарядки: 26 В==0.5А
Макс. Сила всасывания: 20 кПа
Емкость аккумулятора: 2200 мАч

Напольная электрическая щетка

Модель продукта: VCFB1A
Номинальное напряжение: 21.6В==

Рабочая мощность: 15Вт

Адаптер

Модель: ZD012M260050EU,GQ20-260050-CG
Выходной ток: 0.5А
Выходное напряжение/ток: 26В==0.5А
Входное напряжение/частота ток (MAX): 100-240В-50/60 Гц 0.5А MAX

Частые вопросы

⚠ Внимание: перед устранением неисправностей отключите от электросети и извлеките вилку из розетки.

| Неисправности | Анализ | Устранение неполадок |
|--|--|--|
| Устройство не работает | Недостаточный заряд аккумулятора | Зарядка пылесоса |
| | Длительное использование, слишком высокая температура | После того, как устройство постоит и остынет, включите его снова и используйте |
| | Кнопка включения/выключения пылесоса не нажата | Правильно нажмите кнопку включения/выключения питания пылесоса |
| Всасывающая сила ослабела | Защита мотора от заблокировки отверстия в течение 8 секунд | Очистите сторонние предметы, заблокировавшие вентиляционный канал (в напольной щетке, соединяющем патрубке или в пылесборнике) |
| | Пылесборник заполнен | Очистите пылесборника от мусора |
| Шум слишком велик | Всасывающее отверстие напольной щетки заблокировано посторонними предметами. | Очистите напольную щетку от посторонних предметов |
| | Фильтрующий элемент засорился или не был полностью высушен после очистки | Очистите фильтрующий элемент или полностью высушите его от влаги |
| Напольная щетка не вращается | Пылесборник заполнен | Очистите пылесборник от мусора |
| | Вентиляционный канал заблокирован посторонними предметами | Очистите сторонние предметы из вентиляционного канала (в полой щетке, соединяющем патрубке или в пылесборнике) |
| Пылесос не может заряжаться | Адаптер не надежно подключен к розетке переменного тока | Надежно подключите адаптер к розетке переменного тока |
| | Адаптер не надежно подключен к разъему для зарядки | Надежно подключите адаптер к разъему для зарядки |
| При зарядке индикатор заряда батареи мигает попеременно красным и белым светом | Адаптер не соответствует данному устройству | Пожалуйста, используйте адаптер, поставляемый с данным устройством, для зарядки |

Если изделие не работает и перестает функционировать, обратитесь к таблице, чтобы найти причины и способы их устранения.

Анализ и устранение неисправностей



Гарантия:

DEERMA не несет ответственности за расходы, ущерб или ремонт при следующих условиях:

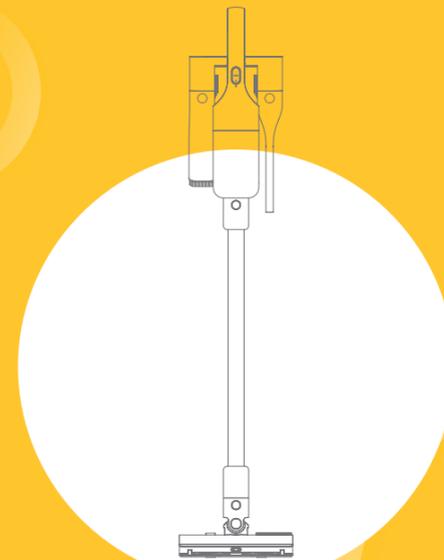
- Приобретение приборов у неавторизованного дилера;
- Небрежная эксплуатация или обращение, неправильное использование, бой/механические повреждения, нарушения режима эксплуатации и/или отсутствие технического обслуживания, использование без соблюдения инструкций, изложенных в руководстве по эксплуатации;
- Использование прибора за рамками обычных бытовых целей (например, в коммерческих помещениях или в целях аренды);
- Использование деталей без соблюдения инструкций, изложенных в руководстве по эксплуатации;
- Использование деталей и аксессуаров, которые не были рекомендованы производителем;
- Внешние факторы, не связанные с качеством изделия и его использованием, такие как погода, модификации, аварии, перебои в электроснабжении, скачки напряжения или стихийные бедствия;
- Ремонт или модификация, выполненные неавторизованными лицами или агентами;
- Невыполнение очистки прибора от засорения и других опасных материалов;
- Обычный износ, в том числе деталей, обычно подверженных износу (включая аккумулятор);
- Поломки, возникшие в результате неправильной эксплуатации, например, при попадании жидкости в механизм.

Внимание:

- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если только они не получили надзор или инструктаж по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность(IEC).
- Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они получили надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или специалистами с аналогичной квалификацией.
- Все изделия с этим символом являются отходами электрического и электронного оборудования (WEEE в соответствии с директивой 2012/19/EU), которые не следует смешивать с несортированным бытовым мусором. Вместо этого необходимо защитить здоровье людей и окружающую среду, сдав отработанное оборудование в специальный пункт приема отработанного электрического и электронного оборудования, назначенный правительством или местными властями. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей. За дополнительной информацией о местонахождении, а также об условиях и сроках работы таких пунктов сбора обращайтесь к установщику или в местные органы власти.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы не играть с прибором. Дети под присмотром не должны играть с прибором(IEC).
- Перед чисткой или обслуживанием прибора необходимо вынуть вилку из розетки.

User Manual

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



T10W

Deerma

Беспроводной вертикальный пылесос

Беспроводной дизайн позволяет пользователям свободно убирать каждый уголок дома с гибкостью и легкостью

Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации

Мощное и долговечное сильное всасывание, высокая эффективность удаления пыли, идеально подходит для уборки всего дома